صورة حديثة

ختم المدرسة

مدرسة

السنة الدراسية

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| تقرير شخصى عن الطالب **– STUDENT INDIVIDUAL RECORD** | | | |
| أ . البيانات الشخصية للطالب **– STUDENT’S PERSONAL DATA:** | | | |
| رقم تسجيل الطالب **– Student’s Registration No.: ……….………….………….**  يتم اكمال البيانات بواسطة موظف التسجيلات - **To be completed by the Registration Officer** | | | |
| اللقب : ........................................................................  **(**حروف يونانية – **Greek characters)**  **Last name:** ………………………………………………….....…  **(Roman characters - As shown on the ID card or Passport)** | | **الاسم : .............................................**.  **(**حروف يونانية **- Greek characters)**  **Name:** ……………………………………….........…………..………  **(Roman characters - As shown on the ID card or Passport)** | |
| محل الميلاد : ........................................  **(Place of birth)** | | تاريخ الميلاد : ....................................  **(Date of birth)** | |
| **1.** رقم الهوية  **(ID Card No.): ……………………………………………………………………………………………………**  **2.** رقم جواز السفر(لمواطنى الدول الاجنبية **)** **Passport No.(for foreign citizens): .......................................**  **3**رقم طلب الحماية الدولية **– Alien’s Registration Certificate No. (ARC): .……………………………...…….**  **4.** رقم اللاجىء السياسي **- Asylum Seeker’s Νο. : ……………………………………………………………………………………**  **5.** تاريخ الوصول الى قبرص **(**فى حالة الطالب / الطالبة الاجنبية **): ……………………………….............**  **Year of arrival in Cyprus (in the case of a foreign student)** | | | |
| الديانة **(Religion): ………………………….....………** | | الجنسية (**Citizenship): ………………...…………...……** | |
| لغة / لغات الام **(native language/es): .………………………………….……………………………………………….** | | | |
| العنوان **(Address) : …………..................................................................................…..…………………………………**  **.................................................................................................................................................................................................................**  الرقم البريدى . **(Postal Code): ........................** بلدية **/**حى **(Municipality / Community): .................................................** | | | |
| تليفون منزل **– Home phone no. : …………......……………** | | رقم هاتف الطالب /الطالبة  **Student’s mobile phone: ..…………………………** | |
| ب. بيانات الابوين / الوصياء **– Parent’s / Guardian’s Details** | | | |
|  | الاب / الوصى  **Father / Guardian**  برجاء شطب اى معلومة غير سارية - **delete if not applicable** | | **الام / الوصى**  **Mother / Guardian**  برجاء شطب اى معلومة غير سارية - **delete if not applicable** |
| **اللقب - Last name** |  | |  |
| **الاسم – First name** |  | |  |
| **بلد المنشا**  **Country of origin** |  | |  |
| **الحى /مدينة المنشأ**  **Community / City of Origin** |  | |  |
| **لغة التحاور**  **Communication Language** |  | |  |
| **نازح (نعم /لا) اذا كان نعم اذكر من اين, رقم هوية اللجؤ , Refugee (YES/NO). From where – Refugee id no.** |  | |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | الاب / الوصى  **Father / Guardian**  برجاء شطب اى معلومة غير سارية **- delete if not applicable** | الام / الوصى  **Mother / Guardian**  برجاء شطب اى معلومة غير سارية **- delete if not applicable** |
| **المهنة - Occupation** |  |  |
| **عنوان الاقامة الدائم**  **Permanent Residence Address** |  |  |
| **البريد الالكترونى**  **email Address** |  |  |
| **عنوان العمل**  **Job Address** |  |  |
|  | هواتف الاتصال الاب / الوصى ,  **Father’s / guardian’s phone**  **numbers** | , هواتف الاتصال الام / الوصى  **Mother’s / guardian’s phone numbers** |
| **1.المنزل - Home** |  |  |
| **2. الجوال - mobile** |  |  |
| **3. هاتف العمل – At Job** |  |  |
| **مستوى التعليم**  **Education Level**  **برجاء شطب اى معلومة غير سارية - delete if not applicable** | **ابتدائى/اعدادى/تعليم عالى**  **Primary/ Secondary/ Higher Education** | **ابتدائى/اعدادى/تعليم عالى**  **Primary/ Secondary/ Higher Education** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ج. الوضع العائلى **- Marital status** | | | | | | | | |
| **ج1** | | | | | | | | |
|  | | **يعيش مع الاسرة**  **Lives with the family** | **لا يعيش مع الاسرة**  **Does not live with the family** | | | **متوفى**  **Died** | | |
| الاب  **Father** | | □ | □ | | | □ | | |
| الام  **Mother** | | □ | □ | | | □ | | |
| عدد الأطفال في الأسرة (بما في ذلك الطالب)..............................................................  Number of children in the family **(Including student):** | | | | | | | | |
| تفاصيل عن الأطفال في الأسرة الذين يعيشون في نفس المنزل الذي يعيش فيه الطالب :  Family children living in the same house as the student: | | | | | | | | |
| **أ/أ** | **ا**لاسم باكامل **- Full name** | | سنة الميلاد  **Year of birth** | | **(**قاصر, جندي, طالب**)**الصفة  **Attribute (minor, soldier, University student)** | | | |
| **1** |  | |  | |  | | | |
| **2** |  | |  | |  | | | |
| **3** |  | |  | |  | | | |
| **4** |  | |  | |  | | | |
| **5** |  | |  | |  | | | |
| **6** |  | |  | |  | | | |
| **ج .2** | في حالة ممارسة مسؤولية الوالدين للطفل من قبل أحد الوالدين حصراً، يرجى ذكر اسمه /اسمها ..............................................................  If the child's parental responsibility is exercised exclusively by one of the two parents, please state his / her name:  .……….…………………………….................………………………………………………………………………………………………….……  **(**إرفاق مرسوم من المحكمة المختصة**- Attach a decree of competent court)** | | | | | | | |
| **ج. 3** | **في حالة الوالدين المنفصلين أو المطلقين، يذكر اسم الوالد المسؤول عن الرعاية والحضانة اليومية للطفل** ......................................................................................................................................................................................  In the case of separated or divorced parents, state the name of the parent who is responsible for the daily care of the child:  …………………….………………………………………………………………………………………………………………………………………..  **(**إرفاق مرسوم من المحكمة المختصة **- Attach a decree of competent court)** | | | | | | | |
| **ج. 4** | **في حال كان الوصي غير الوالدين، يرجى ملء الآتى** :  In the case where the guardian is other than the parents, please fill in:  **الاسم بالكامل** – Full name: ………………………………………………………………………………………………………………...  **.................................................................................... (على سبيل المثال، موظف اجتماعي، والد الكفيل، إلخ)الصفة**  Attribute (e.g. Social Worker, Foster Family, Guardian e.t.c.): ………………………………………………....……………………………………………………………………  **رقم الهاتف** .......................................................................  Contact Phone:……………………………………………………………………………………………  (برجاء ارفاق المستند الدال – Please bring us an attached document) | | | | | | | |
| د. تقديم تفاصيل الشخص/الأشخاص للاتصال المباشر في حالة الطوارئ وتعذر الاتصال بأي من الوالدين/الأوصياء  Person’s contact details in case of emergency and if the communication with either parent / guardian, is not possible. | | | | | | | | |
| الاسم **- Name** | | | | هاتف **Phone** | العلاقة / القرابة بالطالب / الطالبة  **Relationship / Relative of the student** | | | |
| **1.** | | | |  |  | | | |
| **2.** | | | |  |  | | | |
| **ه. أسئلة عامة (ضع علامة √ عند الاقتضاء)**  **General Questions (note with √ where applicable):** | | | | | | | نعم  YES | لا  NO |
| **1.** مواضيع الصحة **- Health Issues**  أ**. هل يعاني الطالب من مشكلة صحية (العمليات، الحساسية، تناول الأدوية، الأمراض الخطيرة/المزمنة أو أي شكل من أشكال** **الإعاقة)؟ إذا كان الأمر كذلك، يرجى التحديد** : .......................................................................................  Does the student face a health problem (surgery, allergies, medication, serious / chronic illness or any form of disability)? If yes, please specify:  ………………………………………………………....……………………………………………………………………………….  **الإجراءات الأخرى التي يتعين اتخاذها في حالة حدوث مشكلة** : ...................................................................... **ب.**  Further actions to be taken in the event of a problem:  …………………………………………………………………………………….……….............….....................………………..  **ج. هل يتم مراقبة الطالب من قبل خدمات الدعم الصحي الأخرى (بما في ذلك القضايا العقلية)؟ إذا كان الأمر كذلك، يرجى الإشارة** : ...................................................................................................................................  Is the student attended by other supportive health services (including mental health)? If so, please indicate which: ……………………………………………………………………………………………………………………………………….. | | | | | | | □  □  □ | □  □  □ |
| المساعدات - Aids  أ - هل تتلقى الأسرة علاوة/استحقاقات من الوكالات الحكومية؟ إذا كان الأمر كذلك، يُسمّى نوع الإعانة (مثل استحقاق الطفل، والعجز، وما إلى ذلك) ............................................................................................................................  Does the family received allowances from State Services? If so, please  name the type of allowance (eg child benefit, disability etc.)  ................................................................................................................................................................................................ | | | | | | | □ | □ |
| **باء – هل الأسرة مستفيدة من الحد الأدنى من الدخل المضمون**  Is the family recipient of the Minimum Guaranteed Income?; | | | | | | | □ | □ |
| **هل الأسرة متلقية للمعونة العامة من خدمات الرعاية الاجتماعية**  The Is the Family is a recipient of public assistance from the Social Welfare Services; | | | | | | | □ | □ |
| **(**برجاء ارفاق المستندات الدالة **- Attach the relevant attestations)** | | | | | | |  |  |
| 3. التعليم الخاص  **Special Education**  هل **تمت الموافقة على الطالب من قبل لجنة التعليم الخاص والتدريب في المقاطعة للتسهيلات / الإعفاءات و / أو الدعم**؟  Has the student been approved by the Provincial Special Education and Training Committee for facilities / exemptions and / or support?  **(برجاء ارفاق المستند الدال- Attach the relevant assertions.)** | | | | | | | □ | □ |
| 4. اخرى  **Other**  **هل تواجه الأسرة أي صعوبات أو مشاكل أخرى؟ إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك السرد هنا بإيجاز:**  Does the family experience any other difficulties or problems? If you wish, you can refer here briefly:  ................................................................................................................................................................................................. | | | | | | | □ | □ |

سوف يتم التعامل مع البيانات المذكورة أعلاه من قبل المدرسة وفقا لأحكام القانون الذي ينص على معالجة البيانات الشخصية.

**The above items will be managed by the school in accordance with the provisions of the Law providing for the Processing of Personal Data.**

……………………………………………………… …………………………………………………………….

**توقيع الوالد او الوصى**  **توقيع الام او الوصى**

Father’s / Guardian’s signature Mother’s / Guardian’s signature

القيد الاول

الصفالسنة الدراسية 20 20.........

المدرسة المصدر :……………………………....................………………………………………………………………………………………..

منضم /مرقى /باقى فى نفس الصف ……............................................... درجة العام …………………………………………………

برجاء التوضيح اذا كان الطالب يحمل مواد دراسية ( يسرى فقط على تلاميذ الاعدادى) ...................................................................

اخرى

ملاحظات اخرى ……..…………………………………………………………………………....................…………………………………….

رقم ايصال الدفع ΓΛ 273Β ..............................................................

اعادة قيد طالب باق فى نفس السنة : □ السنة الدراسية – 20......... 20

توقيع الوالد او الوصى التاريخ توقيع مدير القيد

…………………………………………… .........................................................…………………………………………………..

القيد الثانى

الصف السنة الدراسية 20 20.........

المدرسة المصدر :……………………………....................………………………………………………………………………………………..

منضم /مرقى /باقى فى نفس الصف ……............................................... درجة العام …………………………………………………

برجاء التوضيح اذا كان الطالب يحمل مواد دراسية ( يسرى فقط على تلاميذ الاعدادى) ...................................................................

ملاحظات اخرى …….…………………………………………………………………………....................…………………………………….

رقم ايصال الدفع ΓΛ 273Β ..............................................................

اعادة قيد طالب باق فى نفس السنة : □ السنة الدراسية – 20......... 20

توقيع الوالد او الوصى التاريخ توقيع مدير القيد

…………………………………………… .........................................................…………………………………………………..

**القيد الثالث**

**الصف** السنة الدراسية 20 20.........

المدرسة المصدر :……………………………....................………………………………………………………………………………………..

منضم /مرقى /باقى فى نفس الصف ……............................................... درجة العام …………………………………………………

برجاء التوضيح اذا كان الطالب يحمل مواد دراسية ( يسرى فقط على تلاميذ الاعدادى) ...................................................................

اخرى

ملاحظات اخرى ……..…………………………………………………………………………....................…………………………………….

رقم ايصال الدفع ΓΛ 273Β ..............................................................

اعادة قيد طالب باق فى نفس السنة : □ السنة الدراسية – 20......... 20

توقيع الوالد او الوصى التاريخ توقيع مدير القيد

…………………………………………… .........................................................…………………………………………………..